

temas de  
**in-fan-cia**  
educar de 0 a 6 años

ROSA SENSAT

**2<sup>a</sup>**  
edición

OCTAEDRO

Penny Ritscher

# ¿Qué haremos cuando seamos pequeños?



¿Qué haremos cuando  
seamos pequeños?

temas de  
**in-fan-cia**  
educar de 0 a 6 años

Penny Ritscher

¿Qué haremos cuando  
seamos pequeños?

Hacia una intercultura entre  
los adultos y los niños

OCTAEDRO - ROSA SENSAT

TEMAS DE INFANCIA, núm. 4

Primera edición (papel): febrero de 2002

Segunda edición (papel): diciembre de 2012

Primera edición (epub): julio de 2021

© Penny Ritscher, 2002

© De esta edición:

Ediciones Octaedro, S.L.

Bailén, 5 - 08010 Barcelona

Tel.: 93 246 40 02

[octaedro@octaedro.com](mailto:octaedro@octaedro.com)

[www.octaedro.com](http://www.octaedro.com)

Associació de Mestres Rosa Sensat

Avda. Drassanes, 3 — 08001 Barcelona

Tel.: 93 481 73 81

[www.rosasensat.org](http://www.rosasensat.org)

[redaccioninfancia@rosasensat.org](mailto:redaccioninfancia@rosasensat.org)

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Traducción: Trabis, s.c.p.

Fotografía de la cubierta: Penny Ritscher

ISBN (papel): 978-84-8063-521-9

ISBN (epub): 978-84-18615-52-8

Diseño y realización: Octaedro Editorial

# Índice

Agradecimientos

Una educación mestiza

El ligero peso de la educación

Interculturalidad entre adultos y niños

¡Bienvenidos!

Caricias literarias

Hacer sonar el agua: hacia una educación para la música sumergida

Juguetes pobres, juguetes ricos

Proyectos excéntricos: hacia una coherencia educativa

# Agradecimientos

Quiero expresar mi agradecimiento a las educadoras, educadores, maestras y maestros a cuyo lado he podido madurar las reflexiones referidas en este libro. Doy las gracias muy especialmente a las educadoras de las escuelas 0-3 del Ayuntamiento de Bagno a Ripoli (Florencia), de Massa y de Poggibonsi (Siena), con las que he tenido ocasión de colaborar de una manera continuada durante unos cuantos años. Igualmente a Giovanna Carbonaro, ex responsable de las escuelas 0-3 del Ayuntamiento de Florencia (actualmente jubilada), quien me llamó para que pasara a formar parte del mundo de dichas escuelas. A Lia Sarchi, coordinadora de las escuelas 0-3 del Ayuntamiento de San Giovanni Valdarno (AR) y alumna de Elinor Goldschmied, quien con generosidad y pasión me ha transmitido una «cultura de la escuela 0-3». A Grazia Honegger Fresco del *Centro Nascita Montessori*, quien hace

muchos años me sugirió que me ocupara de los niños pequeños y me dio las primeras indicaciones de un camino a seguir. A Loretta Cellai y a Sonia Casini del Ayuntamiento de Bagno a Ripoli (FI), quienes han compartido conmigo sus experiencias de gestión del *Spazio Gioco per Adulti e Bambini*. Doy tres veces las gracias a Gianfranco Staccioli: por los intercambios continuos en el campo pedagógico, por su ayuda en Italia y por su supervisión en la fase de mecanografiado.

Asimismo, quiero dar las gracias a mi hija porque su primera infancia ha sido para mí una experiencia fascinante, y, más aún, transformadora.

# Una educación mestiza

**A** los niños se acostumbra preguntarles: «¿Qué harás cuando seas mayor?». Se trata de una pregunta un poco etnocéntrica, porque se sobreentiende: «Cuando hayas superado la infancia, cuando seas capaz de insertarte en nuestro mundo de trabajo, cuando finalmente hayas llegado a ser como nosotros los adultos». Se sobreentiende el crecimiento en una dirección única.

Tomada literalmente, la pregunta «¿Qué haremos cuando seamos pequeños?» es, evidentemente, un sinsentido. No podemos volver atrás. Intentar ser pequeño de nuevo sería una transgresión enfermiza. El título de este libro quiere provocar, por medio de un enunciado chocante, nuestra manera de concebir la relación educativa. Quiere decir: «¿Estamos seguros de que nuestra programación educativa no peca de colonialismo cultural?».